

THE ADVENTURES OF IRON PUSSY

THAÏLANDE | 2003 | COLOUR | 35 MM | 90'



DIRECTOR
Apichatpong Weerasethakul,
Michael Shaowanasai

PHOTOGRAPHY
Surachet Thongme

SOUND
Teekhadet Vacharadhanin

EDITING
Panutat Wisotwong

MUSIC
Animal Farm

PRODUCTION

G-Gate Production/
Kick the Machine
44/17 Ladprao 15
Jatujak
Bangkok 10900 – Thaïlande
Tél. +66 9 112 85 76
kickthemachine@softhome.net

WORLD SALES /

SWISS DISTRIBUTOR

GMM Pictures
GMM Grammy Public Co. Ltd.
50 GMM Grammy Place,
34th Floor
Sukhumvit 21 (Asoke),
Khlongtoeinuea Wattana
Bangkok 10110 – Thaïlande
Tél. +66 2 669 92 22
Fax +66 2 665 8147
tanyabab@gmmgrammy.com

Apichatpong Weerasethakul aime à jouer des genres du cinéma et de la télévision populaires. Non qu'il les méprise, bien au contraire, il dit s'en inspirer, les intégrer à son travail, les prolonger et les enrichir. Avec **The Adventures of Iron Pussy**, il s'amuse en premier de la classe qui connaît ses classiques à mettre en scène une héroïne sans peur et sans reproche, qui se trouve être un travesti. La longue scène d'ouverture du film, avec son générique, est le modèle qui programme les digressions et inventions des aventures à venir. L'intrigue est rocambolesque et ses épisodes pastichent avec vigueur et extrême drôlerie les Leone, Hitchcock, comédies musicales et autres Indiana Jones et James Bond. Il convient de dire à quel point le réalisateur peaufine sa mise en scène et prête soin aux décors (une buvette de campagne délabrée, une somptueuse maison de maîtres, une caverne de tous les dangers, une falaise fatale au grand méchant). Il accorde une égale importance aux dialogues savoureusement décalés, à la musique qui donne emphase et redondance aux scènes tant romantiques que d'action échevelées. Quant aux scènes chantées, elles sont admirablement chorégraphiées et exquises à souhait.

Ce film né de la production thaïlandaise indépendante rend ainsi hommage à ce cinéma du grand commerce avec un savoir-faire espiègle qui n'a de comptes à rendre à personne, sinon à ses spectateurs ravis. (jp)

Apichatpong Weerasethakul spielt gerne mit populären Film- und Fernseh-Genres. Nicht dass er sie verachtet, ganz im Gegenteil, er sagt, dass er sich davon inspirieren, sie in seine Arbeit einfließen lässt und sie erweitert und anreichert. Mit **The Adventures of Iron Pussy** macht er sich als einer, der seine Klassiker kennt, einen Spass daraus und inszeniert eine Heldin ohne Furcht und Tadel, die sich dann als Transvestit entpuppt. Die lange Eingangsszene mit dem Vorspann ist programmatisch für die Abschweifungen und Einfälle des dann folgenden Abenteurers.

Die Intrige ist abenteuerlich und die einzelnen Episoden ahmen mit Schärfe und unglaublicher Komik Leone, Hitchcock, alle möglichen Musicals, Indiana Jones und James Bond nach. Dabei muss man hervorheben, wie ausgefeilt die Inszenierung des Regisseurs und wie sorgfältig seine Dekors sind (die verfallene Dorfschenke, das prächtiges Herrenhaus, die Höhle voller Gefahren, die Felswand, die dem Bösewicht zum Verhängnis wird). Und genauso wichtig nimmt er die wunderbar schrägen Dialoge und die Musik, die die romantischen Szenen ebenso wie die wilden Actionszenen schwülstig unterstreicht. Die Gesangsszenen sind bewundernswert choreografiert und wirklich exquisit.

So huldigt dieser thailändische Independent-Film mit augenzwinkernder Könnerschaft dem grossen Kommerz-Kino und bleibt dem begeisterten Publikum nichts schuldig.

(jp – Übersetzung: rna)

Apichatpong Weerasethakul likes to play around with popular cinema and television genres. Not that he despises them. On the contrary, he claims that he draws his inspiration from them, that he integrates them in his work, and that he expands and enriches them. With **The Adventures of Iron Pussy**, he particularly makes fun of the "classical" genre by staging a fearless and blameless heroine who happens to be a transvestite. The long opening scene and its title credits form the prelude on which all ulterior digressions and inventions of adventures are based.

The intrigue is incredible and the various episodes are a vigorous and extremely funny pastiche of Leone and Hitchcock, of Indiana Jones and James Bond, and of musicals as well. The filmmaker's polished directing style and his carefully selected production design are noteworthy (a ramshackle refreshment stall in the countryside, a sumptuous mansion, a cave containing all possible dangers, and a cliff which is fatal to the bad guy). He attributes the same importance to the dialogues, which are skillfully disjointed, as to the music which confers emphasis and redundancy to romantic and wild action scenes alike. The sung sequences are admirably choreographed a delight.

This film, an independent Thai production, pays homage to major commercial cinema with mischievous expertise, which is answerable to no-one except its delighted spectators.

(jp – Translation: chu)